

**Germany-Zeven: Passenger information system**

**OJ S 85/2021 03/05/2021**

**Contract notice – utilities**

**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Eisenbahnen und Verkehrsbetriebe Elbe-Weser GmbH

Postal address: Bahnhofstraße 67

Town: Zeven

NUTS code: DE937 Rotenburg (Wümme)

Postal code: 27404

Country: Germany

E-mail: [christina.bokler@evb-elbe-weser.de](mailto:christina.bokler@evb-elbe-weser.de)

Telephone: +49 4761993111

Fax: +49 4761993133

**Internet address(es):**

Main address: [www.evb-elbe-weser.de](http://www.evb-elbe-weser.de)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.deutsches-ausschreibungsblatt.de/VN/X-EVB-2021-0006>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.deutsches-ausschreibungsblatt.de/VN/X-EVB-2021-0006>

**I.6. Main activity**

Railway services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Fahrgastinformationssysteme auf Bahnsteigen

Reference number: X-EVB-2021-0006

**II.1.2. Main CPV code**

48813000 Passenger information system

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Ausrüstung von Bahnsteigen mit Lieferung und Inbetriebnahme eines Fahrgastinformationssystems.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

48813100 Electronic bulletin boards, 48813200 Real-time passenger information system

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE937 Rotenburg (Wümme)

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Gegenstand des Auftrages sind die Lieferung, Montage und Inbetriebnahme von Zugzielanzeiger in LED-Technologie im Detail:

- 21 Zugzielanzeiger in LED-Technologie, davon 14 mit 4 Zeilen und 7 mit 6 Zeilen, doppelseitig,
- 21 Masten mit Auslegern in der Ausprägung L- und T-Form,
- Hintergrundsystem zur Ansteuerung und Verwaltung der Anzeiger,
- Realisierung einer Schnittstelle zur Zentralen Drehscheibe (ZDD) des Verkehrsverbundes Bremen/Niedersachsen (VBN) über VDV-Standard 453/454,
- Realisierung einer Schnittstelle zum ESTw der Firma Siemens,
- Montage, Installation und Inbetriebnahme der Anzeiger,
- Schulung des Personals und Dokumentation,
- Wartung und Instandhaltung.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/09/2021 End: 31/03/2022

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

In der Leistungsbeschreibung sind im Lastenheft (Anforderungen) und im Leistungsverzeichnis (Preisblatt) optionale Leistungen als solche gekennzeichnet. Ziel ist es, dass nach dem Angebot, der Teststellung und den Bietergesprächen die Zahl der optionalen Anforderungen reduziert wird.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

### III.1. Conditions for participation

#### III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Nachweis über den Eintrag ins Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschrift des Landes, in dem der Bieter ansässig ist (§ 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB i. V. m. § 44 Abs. 1 VgV).

#### III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

a) Erklärung zum Gesamtumsatz und zum Umsatz bezogen auf die Leistungsart, die Gegenstand der Vergabe ist, für die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (§ 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB i. V. m. § 45 Abs. 4 Nr. 45 VgV);

b) Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung durch einen Versicherungsschein oder Bescheinigung eines Versicherungsgebers, dass eine entsprechende Versicherung im Auftragsfall abgeschlossen wird.

c) Nachweis einer Vermögenshaftpflichtversicherung durch einen Versicherungsschein oder Bescheinigung eines Versicherungsgebers, dass eine entsprechende Versicherung im Auftragsfall abgeschlossen wird.

Zu b) Deckungssumme für Sach- und Personenschäden in Höhe von 2 Mio EUR – 4 fach pro Versicherungsjahr

Zu c) Deckungssumme für Vermögenshaftpflicht/sonst. Schäden in Höhe von 5 Mio EUR – 2 fach pro Versicherungsjahr

#### III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Die technische und berufliche Leistungsfähigkeit ist durch die Vorlage von Referenzen nachzuweisen. Die Referenzen sind durch den Bewerber mit dem Formblatt Referenzen zu beschreiben. Es können maximal 5 Referenzen mit dem Teilnahmeantrag eingereicht werden. Weiterhin sind folgende Erklärungen abzugeben (falls zutreffend):

Erklärung einer Bietergemeinschaft (§ 43 Abs. 2 u. 3 VgV), Erklärung zum Nachunternehmer (§122 Abs. 2 Nr. 2 GWB i. V. m. § 46 Abs. 3 Nr. 10 VgV), Verpflichtungserklärung des Nachunternehmers (§ 36 Abs. 1 VgV), Verpflichtungserklärung zur Eignungsleihe (§ 47 VgV)

Mindeststandards:

Als Mindestanforderung werden 2 Referenzen vorgegeben, die folgende Anforderungen erfüllen:

- Dynamische Zugzielanzeiger (ZZA),
- Montage und Installation ZZA,
- Datenkommunikation,
- Elektronische Stellwerk (EStw) – DFI-Server.

Jede der genannten Anforderungen muss in den 5 Referenzen mindestens 2-mal nachgewiesen werden.

#### III.1.6. Deposits and guarantees required

Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme nebst Nachträgen

Mängelanprüchebürgschaft 3 % der Abrechnungssumme nebst Nachträgen im Austausch gegen Vertragserfüllungsbürgschaft bei Abnahme

**III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Siehe Vergabeunterlagen

**III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

**III.2. Conditions related to the contract**

**III.2.2. Contract performance conditions**

Siehe Vergabeunterlagen

---

**Section IV: Procedure**

**IV.1. Description**

**IV.1.1. Type of procedure**

Negotiated procedure with prior call for competition

**IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

**IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**IV.2. Administrative information**

**IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 31/05/2021 Local time: 12:00

**IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

Date: 10/06/2021

**IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

**IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 31/07/2021

---

**Section VI: Complementary information**

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.3. Additional information**

1. Das vorliegende europaweite Vergabeverfahren ist ein 2-stufiges Verfahren nach der SektVO. Die erste Stufe ist der Teilnahmewettbewerb, die zweite Stufe das eigentliche Verhandlungsverfahren, an dem nur noch die geeigneten Bewerber teilnehmen.
2. Die Bewerber sollen ihren Teilnahmeantrag unter Nutzung der Unterlagen zum Teilnahmeantrag einreichen. Diese Dokumente sind unter der in Ziffer 1.3) dieser Bekanntmachung genannten URL auf der Projektplattform kostenlos verfügbar.

3. Der Teilnahmeantrag ist ausschließlich elektronisch über die Projektplattform einzureichen (siehe Ziffer I.3)). Die Abgabe des Teilnahmeantrags ausschließlich per Post, Fax oder E-Mail ist nicht zugelassen.
4. Der Teilnahmeantrag ist von den Bewerbern eigenhändig zu unterzeichnen. Im Falle von Bewerbergemeinschaften ist der Teilnahmeantrag von allen Mitgliedern der Bewerbergemeinschaft oder dem bevollmächtigten Vertreter eigenhändig zu unterzeichnen.
5. Für die Bewerberauswahl werden nur die geforderten Nachweise berücksichtigt. Darüberhinausgehende Unterlagen sind nicht erwünscht.
6. Sämtliche in der Bekanntmachung geforderten Nachweise, Erklärungen oder sonstigen Angaben müssen bis zum Schlusstermin für die Teilnahmeanträge elektronisch über die Vergabeplattform eingegangen sein. Fehlende Erklärungen können auf Anforderung des Auftraggebers bis zum Ablauf einer zu bestimmenden Nachfrist nachgereicht werden. Sofern fehlende Unterlagen auch dann nicht vorliegen, muss der Bewerber vom weiteren Verfahren ausgeschlossen werden.
7. Nachfragen werden nur beantwortet, wenn sie bis spätestens 7 Tage vor dem Schlusstermin zur Abgabe der Teilnahmeanträge elektronisch über die Vergabeplattform oder per E-Mail an die unter Ziffer I.3) dieser Bekanntmachung genannte Kontaktadresse gestellt werden. Eine Beantwortung gestellter Fragen erfolgt entsprechend der vergaberechtlichen Erfordernisse durch Einstellung der Antworten auf der Projektplattform, die die Bewerber regelmäßig zu prüfen haben.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr

Postal address: Auf der Hude 2

Town: Lüneburg

Postal code: 21339

Country: Germany

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr

Postal address: Auf der Hude 2

Town: Lüneburg

Postal code: 21339

Country: Germany

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

28/04/2021